



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reações / Реакция опор мачты

1,6 m - P 16E						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	39,9	39,9	39,9	36,9	33,9	
3,0 m (L 48A)	10	10	10	9	8	
7,5 m (SR 48JR)	1	1	1	1	1	
F2 (t)	147	150	153	153	153	
	177	198	218	213	210	
F3 (t)	118	120	117	118	118	
	147	168	187	183	181	

2 m - P 20A						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	48,9	48,9	45,9	42,9	39,9	
3,0 m (L 68B)	13	13	12	11	10	
7,5 m (S 68J)	1	1	1	1	1	
F2 (t)	133	135	133	134	134	
	189	208	206	203	202	
F3 (t)	99	101	95	96	96	
	155	174	173	170	169	

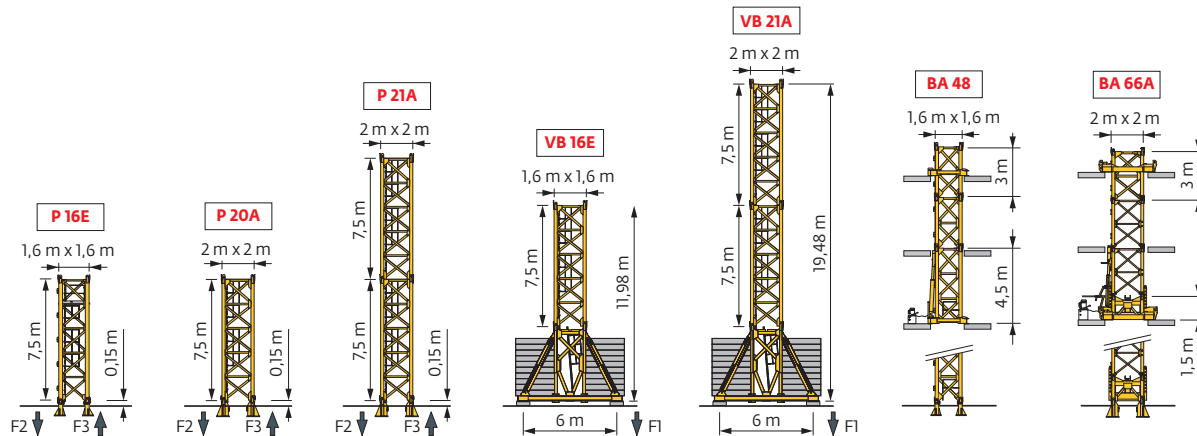
2 m - P 21A						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	53,4	53,4	50,4	47,4	44,4	
3,0 m (L 68B)	12	12	11	10	9	
7,5 m (S 68J)	1	1	1	1	1	
7,5 m (SR 68J)	1	1	1	1	1	
F2 (t)	141	144	142	142	142	
	219	239	237	234	232	
F3 (t)	105	108	101	102	103	
	183	203	202	199	198	

1,6 m - VB 16E						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	41,2	41,2	41,2	38,2	35,2	
3,0 m (L 48A)	9	9	9	8	7	
7,5 m (SR 48JR)	1	1	1	1	1	
F1 (t)	73	77	84	83	83	
	83	94	105	104	103	

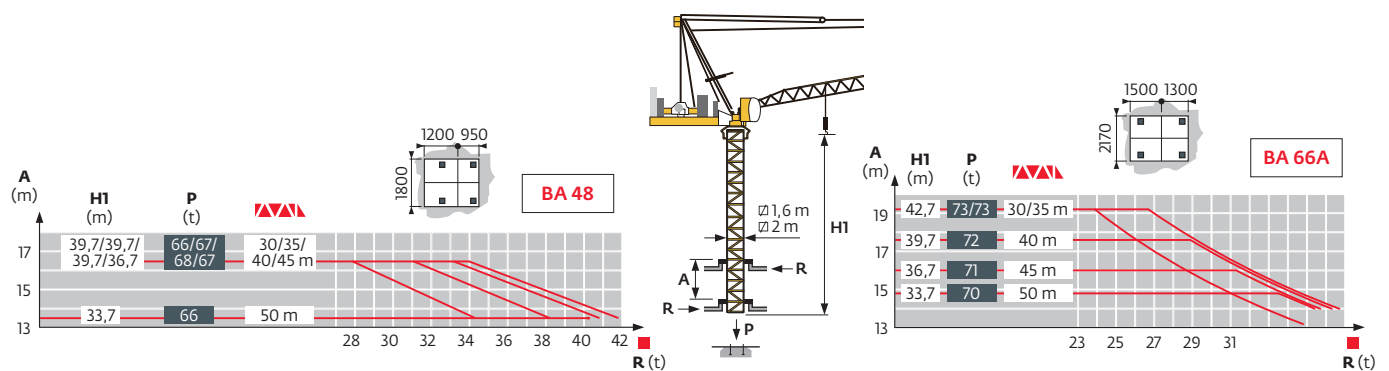
2 m - VB 21A						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	49,4	46,4	43,4	40,4	37,4	
3,0 m (L 68B)	9	8	7	6	5	
7,5 m (S 68J)	1	1	1	1	1	
7,5 m (SR 68J)	1	1	1	1	1	
F1 (t)	91	91	91	91	91	
	116	116	115	113	113	

1,6 m - BA 48						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	39,7	39,7	39,7	36,7	33,7	
3 m (L 48A)	10	10	10	9	8	
3 m (L 48H)	1	1	1	1	1	
4,5 m (L 48P)	1	1	1	1	1	

2 m - BA 66A						
ΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	
Δ (m)	42,7	42,7	39,7	36,7	33,7	
3 m (L 68B)	12	12	11	10	9	
3 m (L 68C)	1	1	1	1	1	
1,5 m (L 68G)	1	1	1	1	1	

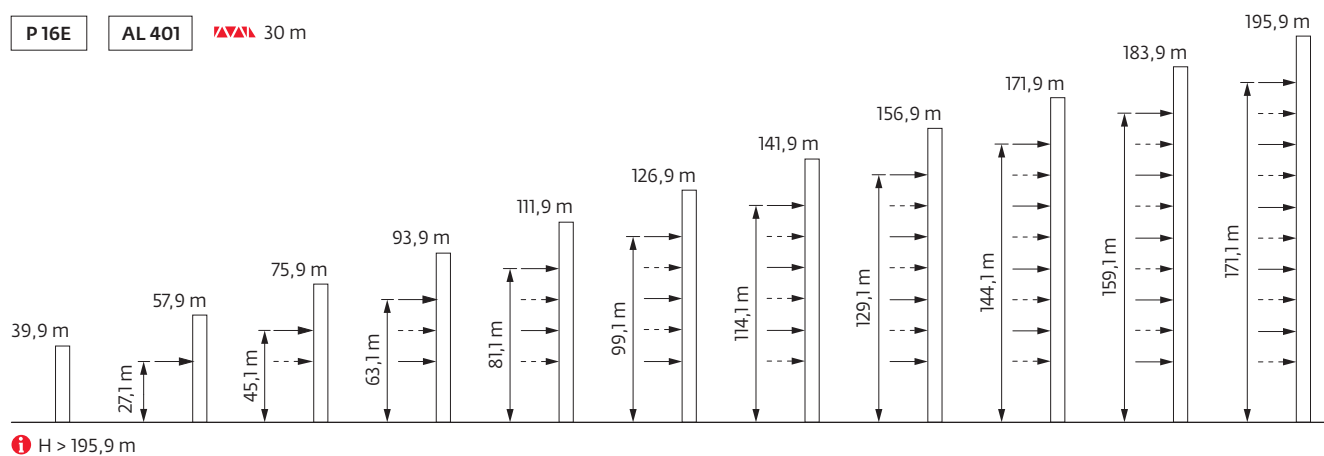


Télescopage sur dalles / Kletterkrane im Gebäude / Climbing Crane / Telescopage grua trepadora / Gru in cavedio
Telescopagem sobre lajes / Кран, ползущий внутри здания



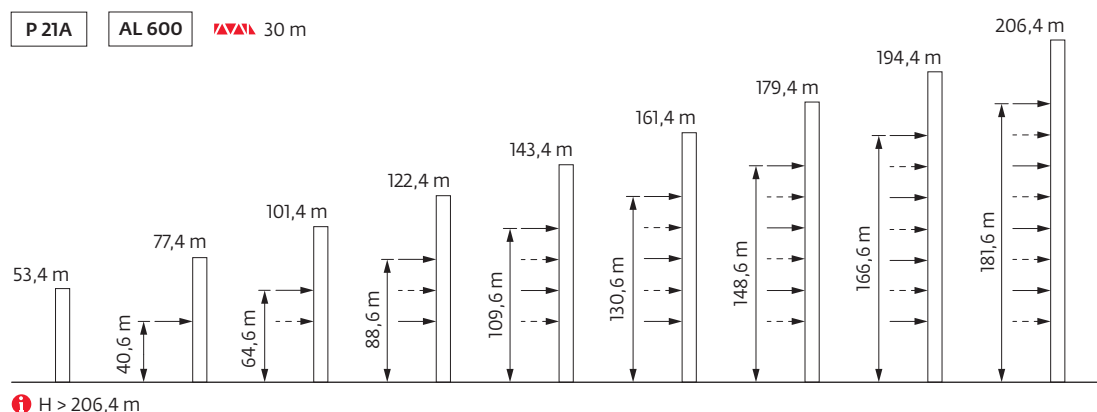
Anchages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера

P 16E AL 401 30 m



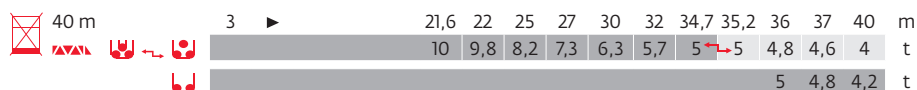
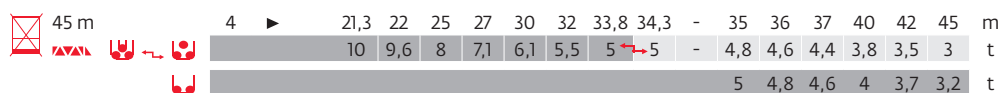
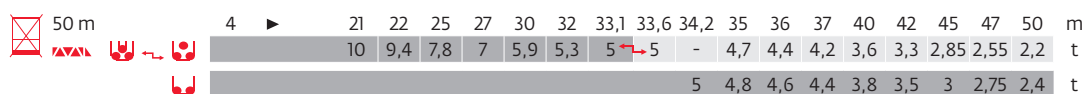
H > 195,9 m

P 21A AL 600 30 m

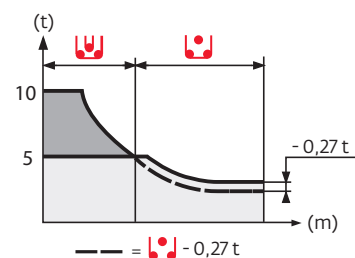


H > 206,4 m

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



0,1t



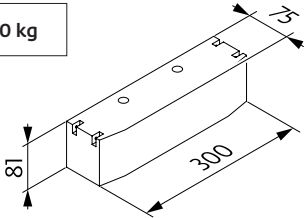
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

			30 m	35 m	40 m	45 m	50 m
 1,6 m	VB 16E	H (m)	41,2	41,2	41,2	38,2	35,2
		 (t)	84	96	120	120	120
 2 m	VB 21A	H (m)	49,4	46,4	43,4	40,4	37,4
		 (t)	132	132	132	132	132

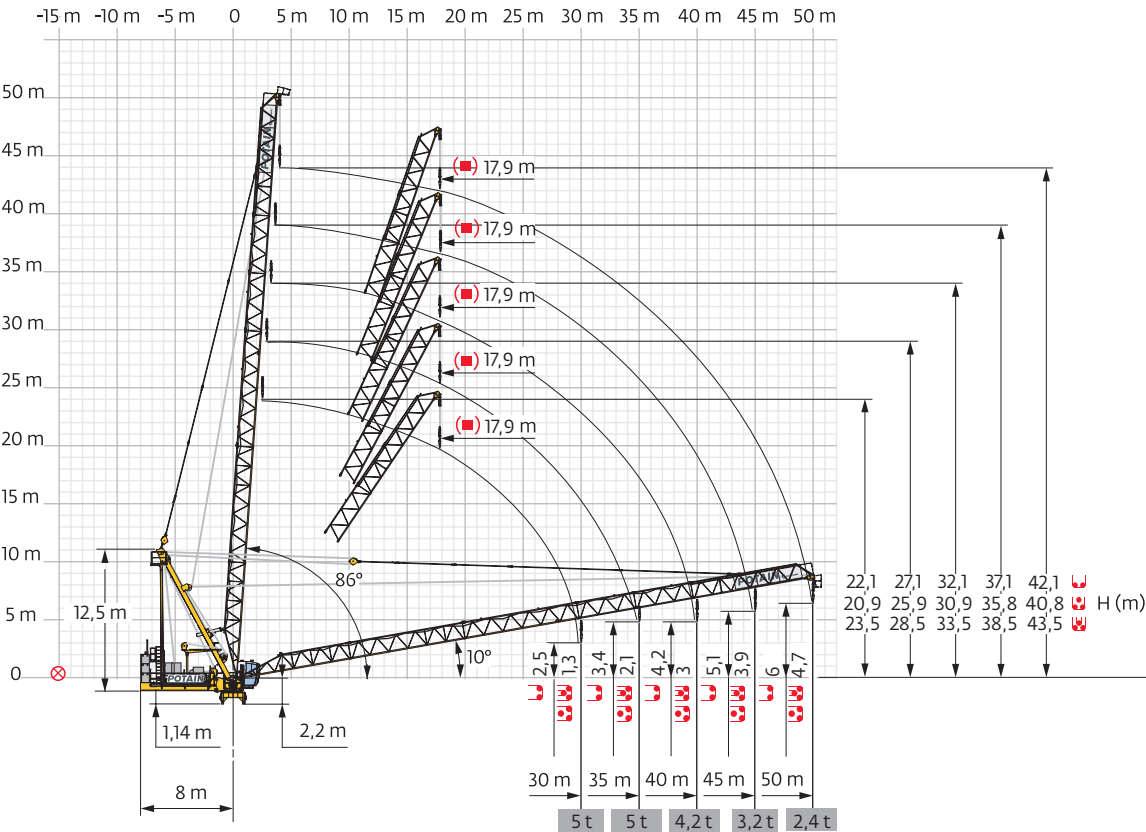
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
Lastro da contra lança / Противовес стрелы

	4190 kg	 (kg)
30 m	3	12 570
35 m	3	12 570
40 m	3	12 570
45 m	3	12 570
50 m	3	12 570

CAA - 4190 kg



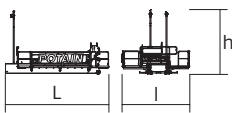
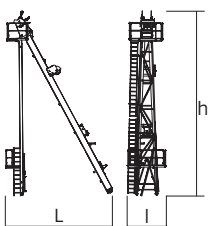
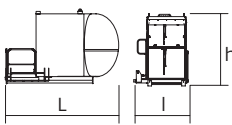
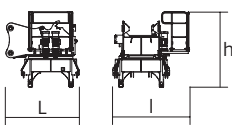
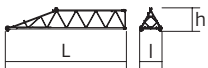
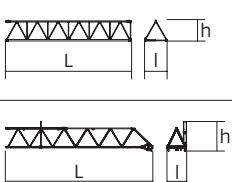
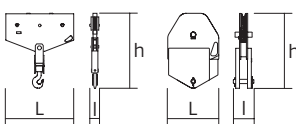
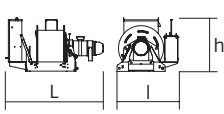
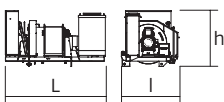
Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato
Lança inclinada / Маховая стрела

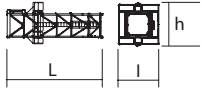
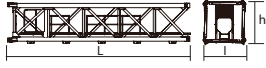
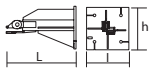
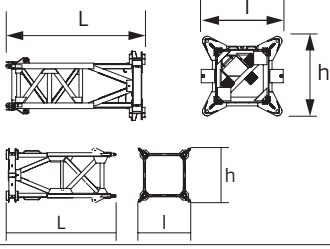
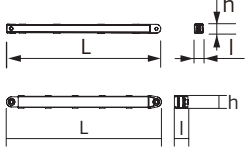
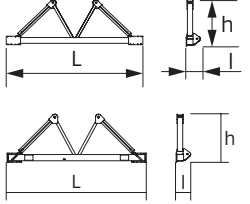


Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  50 m -  60 LVFC



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		6,69	4,82	4,47	4650
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка		6,94	2,52	12,93	4300
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 V 140SR	3,4	1,9	2,57	1140
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 ▮ 1,6 m ▮ 2 m	2,65 2,85	2,81 2,98	2,74 2,75	5480 6490
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	10,22	1,45	1,69	1030
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ② ④	5,15 5,15	1,39 1,39	1,52 1,51	480 365
		③	10,15	1,39	1,52
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑤	10,65	1,43	2,29	925
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,31 0,6	0,22 0,24	1,58 0,88	285 181
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 60 LVFC 75 LVFC	2,08 2,48	2,2 1,62	1,35 1,4	2065 2705
Treuil de relevage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебедка подъема стрелы (+ канатом)	 75 VVFC	3,09	1,79	1,86	3375

Equipement de télescopage / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem Оборудование для телескопирования			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		T 20 T16	8,6 6,8	4,44 3,65	4,36 3,6	6205 3610
Mâtture / Mastwerk / Masts Mástil / Torre / Coluna Мачты						
S 68J SR 68J SR 48 JR			7,74 7,74 7,76	2,1 2,1 1,68	2,1 2,1 1,74	4170 5175 3185
L 68 B3 L 48 A3			3,26 3,26	2,12 1,68	2,12 1,74	1530 1363
Bases / Kranbasen / Crane bases Bases / Basi / Bases Фундамент под кран						
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 16E P 20A P 21A	1,3 1,4 1,3	0,8 0,6 0,8	0,8 0,6 0,8	500 300 500
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		VB 16E VB 21A	3,61 5,07	1,96 2,39	1,96 2,39	2645 4360
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		VB 16E VB 21A	3,18 4,51	0,24 0,26	0,25 0,27	230 390
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		VB 16E VB 21A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1600

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

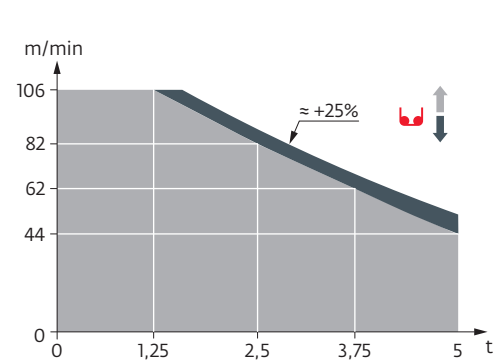
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	60 LVFC 25 Optima	m/min	44	62	82	106	22	31	41	53	60	45	500 m
		t	5	3,75	2,5	1,25	10	7,5	5	2,5			
	75 LVFC 25 Optima	m/min	53	68	95	117	26,5	34	47,5	58,5	75	55	895 m
		t	5	3,75	2,5	1,25	10	7,5	5	2,5			
	75 VVFC 30	min	2								75	55	
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min -rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	
													

CEI 38  IEC 38	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	60 LVFC : 118 kVA 75 LVFC : 130 kVA

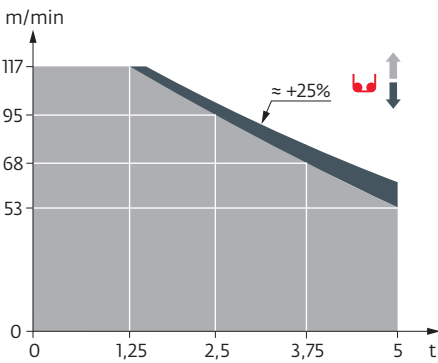
480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	60 LVFC 25 Optima	m/min	44	62	82	106	22	31	41	53	60	45	500 m
		t	5	3,75	2,5	1,25	10	7,5	5	2,5			
	75 LVFC 25 Optima	m/min	53	68	95	117	26,5	34	47,5	58,5	75	55	895 m
		t	5	3,75	2,5	1,25	10	7,5	5	2,5			
	75 VVFC 30	min	2								75	55	
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min -rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	
													

CEI 38  IEC 38	kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	60 LVFC : 118 kVA 75 LVFC : 130 kVA

60 LVFC 25 Optima



75 LVFC 25 Optima



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
Courbes de charges sans plate-forme d'intervention	Lastkurven ohne Arbeitsbühne	Load curves without inspection platform	Curvas de cargas sin plataforma de servicio	Curve di carico senza piattaforma di intervento	Curvas de carga sem plataforma de intervenção	Кривые грузоподъемности без технической платформой
Courbes de charges avec plate-forme d'intervention déduire 0,1 t	Lastkurven mit Arbeitsbühne 0,1 t abziehen	Load curves with inspection platform, deduct 0,1 t	Curvas de cargas con plataforma de servicio descontar 0,1 t	Curve di carico con piattaforma di intervento detrarre 0,1 t	Curvas de carga com plataforma de intervenção deduzir 0,1 ton	Кривые грузоподъемности с технической платформой - вычесть 0,1 т
Axe articulation flèche	Auslegergelenk-achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
Position girouette	Windfreistellung	Weathervane position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
Cadre d'ancrage desserré	Looser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
Relevage	AL-Verstellen	Luffing	Izado	Brandeggio	Levantamento	Маховой подъем
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
Puissance nominale	Nennleistung	Rated power	Potencia nominal	Potenza nominale	Potência nominal	Номинальная мощность
Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages	См. кран, ползущий внутри здания
Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

